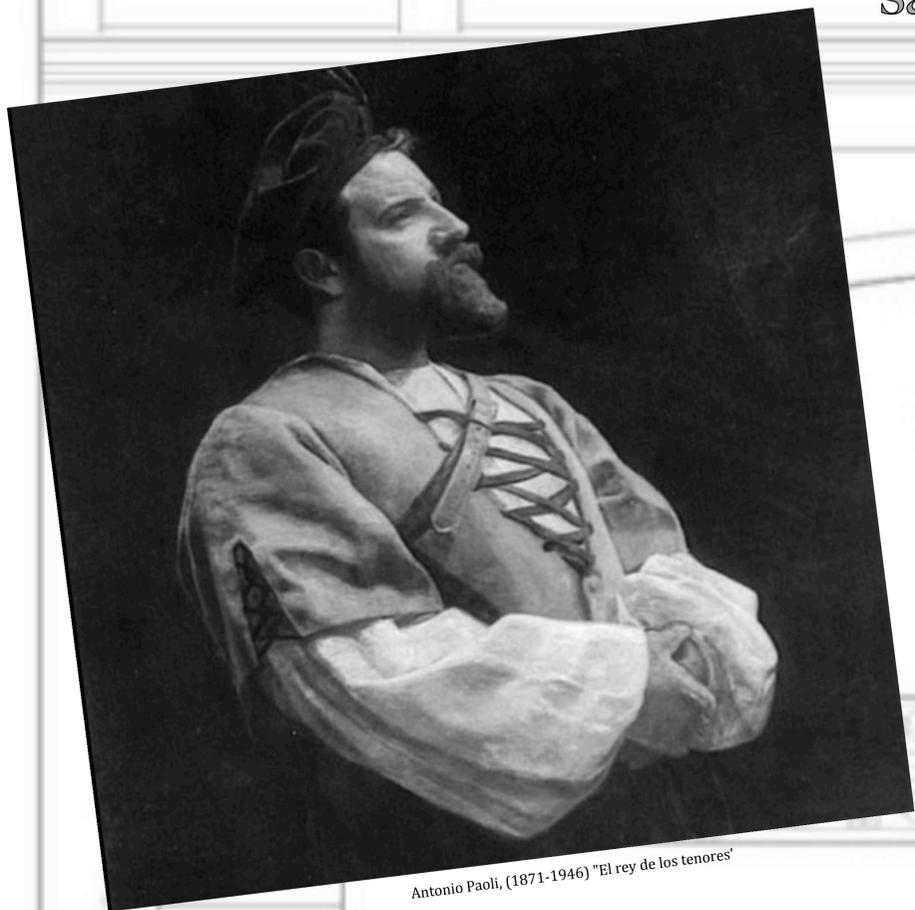


# Día de la solidaridad

con la cultura puertorriqueña

sábado 1 de diciembre 2018

en la Casa Paoli



Conmemorando el 43 aniversario de la fundación del Centro de Investigaciones Folclóricas de Puerto Rico, Inc. y el 33 aniversario del establecimiento de la Casa Paoli, sede del Centro

## Exposiciones especiales en la Casa Paoli

El maestro-artista **Edwin Báez**, exhibirá por vez primera su Retablo en madera dedicado a Antonio Paoli: El camerino del Tenor.  
**Sala Antonio Paoli**

El artista Omar Ortiz presentará su boceto/busto del musicólogo Fernando Callejo Ferrer, Padre de la historia de la música puertorriqueña.  
**Galería**

El artista **Charles Juhasz Alvarado** diseñó una escultura exclusiva para el patio-jardín de la Casa Paoli.

El artista **Héctor Orta** representará a su familia de conocidos talladores de madera de Ponce con una exhibición y venta de sus obras.  
Cortesía de Tokomadera Galería.  
**Frente a la Casa Paoli**

El joven agricultor de Adjuntas **Nathaniel Reyes Albino** venderá sus productos agrícolas.  
Cortesía del Mercado de Productos Agrícolas de Ponce.  
**Frente a la Casa Paoli**

Entre las nuevas adquisiciones donadas a la Casa Paoli se destacan dos máscaras africanas, una de estas atribuida a la cultura Fang de Gabón y la otra a la cultura Guro de la Costa de Marfil.  
Cortesía de los Amigos de la Casa Paoli en Nueva York.  
**Sala de nuestra herencia africana**

## Auspiciadores:

Casa Paoli del Centro de Investigaciones Folclóricas de Puerto Rico, Inc./ Departamento de Arte y Cultura de la Administración Municipal Autónoma de Ponce / Patria y Cultura, Inc./ Orquesta Jíbara Dr. Francisco López Cruz, Inc./ Amigos de Casa Paoli en Nueva York/ Sea Grant/ Guilarte Editores/ Ediciones Gaviota /Taller Boricua— Nueva York/ Bronx Music Heritage Center de Nueva York/ Puerto Rican Family Institute/ Fundación Puertorriqueña de las Humanidades/Sociedad de Amigos de la Casa Paoli

## Créditos:

**Coordinador general/Director ejecutivo:**  
Profesor Néstor Murray-Irizarry

### Junta de Directores de la Casa Paoli

Dr. J. Emanuel Dufrañe González, presidente  
Profesora Mayra Robles, vicepresidenta  
Dra. Carmen Asencio, secretaria  
Sra. Cándida R. Torres Peña, tesorera/agente fiscal  
Sra. Leticia Weiss, vocal  
Sra. Sara Aurelia Vázquez, vocal  
Sr. Joel Lucerna, vocal  
Sr. Osvaldo de Jesús Ramos, vocal  
Ing. Néstor Murray Ramos, vocal

### Colaboradores /2018

Maureen Medina, maestra-guía  
Arc. Ferdinand López Valle  
Omar Alfonso, periodista  
Norma Colón Daleccio, periodista  
Sandra Torres Guzmán, periodista  
Reinaldo Millán, periodista  
Armando Pacheco Matos, escritor y compositor  
Dra. Mildred Allen, Presidenta Puerto Rican Family Institute  
Dra. Hilda E. Quintana, profesora universitaria y escritora  
Dr. Gustavo Batista, musicólogo  
Rafael Rivera Rosa profesor universitario y artista-pintor  
Prof. Luis Manuel Álvarez, musicólogo  
Luis Abraham Ortiz, artista-pintor  
Camilo Carrión, artista-pintor  
Julio Amir, Director Cultura Ponce  
Jaime Vázquez, cineasta y líder cultural Ponce  
Emilio Quintana Quiles, enmarcador  
Carlos Roberto Del Valle, fotógrafo  
Ruperto Chaparro, Director Sea Grant UPR-Mayagüez  
Luz Negrón Pérez, maestra y guía  
Alexandra González Rivera, bibliotecaria y guía  
Liz Serrano, maestra y guía  
María del Carmen Vázquez Luciano, amiga de Casa Paoli  
Maddy Rivera Caraballo, periodista  
Edder González Palacios, diseñador  
Carlos Cruz Cruz, músico  
Roberto Ruiz, periodista  
Rubén Rodríguez, músico  
Nitza Tufiño, artista-pintora  
Rafaela Billini, cineasta  
William R. Cumpiano, lutier de instrumentos de cuerdas  
Rossana Duchesne, maestra e investigadora  
Elena Martínez, gestora cultural y folclorista  
Bobby Sanabria, músico y educador  
Juan Sotomayor, músico, investigador, fotógrafo  
Wilfredo Echevarría, especialista en medios  
Ing. Francisco Pagán Santos, amigo de la Casa Paoli  
Nelson García Santos, fotógrafo y escritor  
Nancy B. True, amiga de Casa Paoli  
Suleika Cabrera Drinane, amiga de la Casa Paoli  
Dr. José Rabelo, médico  
Fernando Santiago, artista-grabador  
Amir Seineriz, Director museos Ponce  
Eric Rodríguez Rivera, estudioso de la genealogía  
James Cuebas, artista y fotógrafo  
Enriquez Pagán, obrero de la construcción  
Dra. Myrna Nieves, profesora universitaria y escritora  
Dr. Pedro J. Mombille, amigo de la Casa Paoli  
Dr. Juan González Lamela, profesor universitario  
Miguel Acevedo Flores, lutier de instrumentos de cuerdas  
Theodore Hendricks, maestro y pianista  
Brunilda Rodríguez, maestra y diseñadora  
Minerva González Suvidad, artista  
Betty Cole, artista  
Luis Cordero, artista  
Diógenes Ballester, artista  
Elsie Déliz, artista  
George Malavé, artista y fotógrafo  
Helvetia Martell, bibliotecaria  
Mary Deriberprey, amiga de la Casa Paoli  
Walter J. D' Trey, amigo de la Casa Paoli  
Akmicar Torres, amigo de la Casa Paoli  
Luis Peña, amigo de la Casa Paoli  
Daisy Peña, amiga de la Casa Paoli

## En el Museo de la Historia de Ponce

(anexo al teatro La Perla, calle Mayor esquina a la calle Isabel)

**5 de diciembre de 2018 a las 7:00 p. m.**  
**Jueves de galería**  
**Apertura de la exposición Foto Teatro, fotografías de Eric Borcharding**

El fotógrafo Eric Borcharding presenta otra cara de la escena teatral del país a través de una exhibición de los trabajos que ha realizado durante más de tres décadas para la promoción de obras de teatro en Puerto Rico.

**Auspiciadores:** Casa Paoli, UPAGRA, Fundación Nacional Para La Cultura Popular, Colegio de Actores de Puerto Rico, COOPAR, Amigos de Eric Borcharding, Carlos Lazarte y la Administración Municipal Autónoma de Ponce.

## Importante

- \* Patria y cultura, Inc. tendrá a la venta sus discos, camisetas y libros.
- \* La Casa Paoli recibirá donativos y expondrá sus libros, CD, DVD, folletos, portafolios de los Reyes Magos, Granadas, carteles y reproducciones de carteles, entre otros artículos. Visite la Carpa de Registro de los Visitantes para mayor información. **El Taller Boricua Rafael Tufiño** de Nueva York estará exhibiendo parte de las obras que se incluirán en el segundo portafolio de grabados que se realiza sobre el tema de Los Tres Reyes Magos. Este portafolio es un donativo del Taller Boricua a la Casa Paoli. Además, estará exhibiéndose el primer portafolio que un grupo de artistas grabadores le donaron a nuestra institución. Su donativo hace posible que la Casa Paoli pueda continuar abierta. Gracias.
- \* **El Mercado de Productos Agrícolas de Ponce** se solidariza con esta actividad. Visite su sede en la calle Aurora casi esquina con la calle Mayor, sábados de 10:00 a.m. a 3:00 p.m.
- \* La mayoría de las fotos exhibidas en la Casa Paoli relacionadas con los instrumentos musicales tradicionales fueron tomadas por **Juan Sotomayor**, reconocido investigador y fotoperiodista boricuano del New York Times.
- \* El 1 de diciembre se regalará, a los primeros veinte niños que visiten la Casa Paoli, acompañados de sus padres, el libro **Avés de Puerto Rico** para niños de Adrienne Tossas Cavallieri, Beatriz Hernández Machado y José A. Colón López. Cortesía de José A. Colón López y Nélida Agosto.
- \* Los guías y el personal voluntario de la Casa Paoli estarán debidamente identificados. Puede acercarse a ellos y dialogar sobre sus dudas y sugerencias. Es muy importante que visite **la Carpa de Registro de los Visitantes** y participe del sorteo de regalos.

## Programa general de eventos

### 9:00 a.m.

Primer recorrido por los seis espacios de exposiciones en la Casa Paoli: Sala Antonio Paoli y familia, Nuestra herencia africana, Mi música: instrumentos tradicionales de Puerto Rico, Galería de Arte Infantil y Juvenil y la obra gráfica de la Casa Paoli se exhibe en el Zaguán de nuestra sede.

### 10:00 a.m. Segundo recorrido

El artista Aliosky García ofrecerá demostraciones de las diversas técnicas de grabados y expondrá algunos de sus grabados.  
**Galería**

### 11:00 a.m. Tercer recorrido

El artista ponceño Carlos Rivera Villafañe realizó entre 2003 y 2005 el proyecto de arte público denominado Conjunto Escultórico Ponce (conocido como Las letras de Ponce). El artista explicará cómo se inició y se desarrolló el proceso del diseño y construcción de esta obra de arte contemporáneo. Además, presentará una muestra de sus más recientes trabajos artísticos: Los vejigantes encubiertos. También estará disponible para tomarse fotos con las personas interesadas.  
**Galería y patio de la Casa Paoli**

### 12:00 p.m.

William Cumpiano, reconocido lutier puertorriqueño de instrumentos musicales tradicionales y uno de los fundadores del Proyecto del Cuatro Puertorriqueño, ofrecerá una charla ilustrada titulada *¿Qué le pasó a la Vihuela? Nuevos hallazgos y futuras investigaciones sobre nuestros instrumentos*. Hablará particularmente sobre la historia de la bordonúa y la vihuela puertorriqueña.  
**Sala Mi música**

### 1:00 p.m.

Charla: *Los corsos en Puerto Rico*, nuevas investigaciones a cargo de las profesoras Dra. Marie Jean Paoletti de Casablanca (UPR, Mayagüez) y la Dra. Laetizia Castellani (Córcega) Ambas investigadoras se han especializado en el estudio de la emigración corsa a Puerto Rico. La doctora Paoletti es pionera en publicar libros y artículos sobre sus estudios realizados sobre ese tema en los archivos de Córcega, Francia y Puerto Rico.  
**Patio de la Casa Paoli**

### 3:00 p.m.

Presentación del libro *La plena puertorriqueña: nuevas fuentes para su estudio* a cargo del Dr. J. Emanuel Dufrañe González, Presidente Junta de Directores de la Casa Paoli y el Ing. Ramón Cintrón Velázquez, nieto de Vicente Velázquez Santana (1902-1976), padre de la plena en Nueva York. Además, participaran las artistas: Prof. Nellie Lebrón Robles, Yarimar Duchesne Lebrón y Nicole Duchesne Lebrón.  
**Patio de la Casa Paoli**

### 5:00 p.m.

Concierto de música tradicional navideña: villancicos y aguinaldos: Voces de un pueblo en Navidad, a cargo de la Orquesta Jíbara del Dr. Francisco (Paquito) López Cruz dirigida por la profesora Myrna L. Pérez López (20 músicos que ejecutan hábilmente: cuatros, guitarras, triples, bordonúa, guitarras y percusión menor)  
**En la calle, frente a Casa Paoli**

### 7:00 p.m.

Concierto de música de cargo de Patria y Cultura (plena, salsa, bomba, seis, boleros), dirigida por Tony Velázquez y Armando Pacheco Matos, productor general.  
**En la calle, frente a Casa Paoli**

### 9:00 p. m. Clausura

Gracias por su apoyo. Hasta el próximo diciembre de 2019.  
Muchas felicidades. Feliz Navidad, Año nuevo y Día de Reyes



43 años de vida  
y en buen camino hacia los 50

Calle Mayor 2648 Ponce, Puerto Rico (casi esquina a la calle Luna en el Ponce Histórico)  
P. O. Box 334134 Ponce, Puerto Rico, 00733-4134

nmirzarry@gmail.com murraynestor@gmail.com (939) 640-1584 © (787) 840-4115 (Oficina)